

Italian Film Festival Berlin

7.-12. November 2023

KINO IN DER KULTURBRAUEREI



Audi



Italian Film Festival Berlin

X. Italian Film Festival Berlin 2023: Programm und Veranstaltungen

Zehn Filme im Wettbewerb, Hommage an Marco Bellocchio und Begleitveranstaltungen: Vom 7. November bis 8. Dezember gibt es wieder neues und klassisches Kino aus Italien in Berlin!

Zehn Filme im Wettbewerb (davon fünf deutsche Erstaufführungen), eine **Hommage an Marco Bellocchio**, die **Italian Screens** von Cinecittà (Generaldirektion Film des italienischen Kulturministeriums, DGCA-MiC), das **Sardinian Festival** mit einem Konzert von **Paolo Fresu** und **Uri Caine** und weitere Begleitveranstaltungen zu **Tuszien als Kulturland und Tourismusziel**:

Das **Italian Film Festival Berlin** bringt zum **10. Mal** aktuelle italienische Filme und italienische Kultur nach Berlin.

Vom **7. bis 12. November 2022** werden die zehn Wettbewerbsfilme, wie schon in den letzten Jahren, im **Kino in der Kulturbrauerei** in Prenzlauer Berg zu sehen sein, dazu gibt es Begegnungen mit italienischen und deutschen Filmschaffenden.

Es folgt die **Hommage an Marco Bellocchio**, der am **Samstag, 11. November**, 20 Uhr, bei der deutschen Erstaufführung seines aktuellen Films **Rapito** (ab der Woche darauf in deutschen Kinos zu sehen) anwesend sein wird. Er eröffnet auch die **Retrospektive** seiner Werke, die bis zum **8. Dezember** in vier Kinos in verschiedenen Bezirken wiederholt wird (*Bundesplatz-Kino, Filmkunst66, Il Kino* und *Ladenkino*).

Außer **Rapito** sind im Wettbewerbsprogramm folgende Filme zu sehen: **Spaccaossa** von Vincenzo Pirrotta (Dienstag, 7. November, 17:30 Uhr), **Dante** von Pupi Avati (Dienstag, 7. November, 20 Uhr), **L'ultima notte di Amore** von Andrea Di Stefano (Mittwoch, 8. November, 17:30 Uhr), **Tutti i cani muiono soli** von Paolo Pisanu (Mittwoch, 8. November, 20 Uhr), **Disco Boy** von Giacomo Abruzzese (Donnerstag, 9. November, 17:30 Uhr), **Brado** von Kim Rossi Stuart (Donnerstag, 9. November, 20 Uhr), **Margini** von Niccolò Falsetti (Freitag, 10. November, 17:30 Uhr), **La stranezza** von Roberto Andò (Freitag, 10. November, 20 Uhr), **Mia** von **Ivano De Matteo** (Samstag, 11. November, 15 Uhr).

Neben **Marco Bellocchio**, werden weitere Filmschaffende als Gäste des Festivals anwesend sein: **Kim Rossi Stuart** als Regisseur von **Brado** (Donnerstag, 9. November), **Roberto Andò** mit **La stranezza** (Freitag, 10. November) und **Ivano De Matteo** und die Drehbuchautorin **Valentina Ferlan** mit **Mia** (Samstag, 11. November).

Die zehn Filme im Wettbewerb konkurrieren um den **Publikumspreis** „Lazio, eterna scoperta“, der durch Auszählung der vom Publikum abgegebenen Stimmen ermittelt und am **Sonntag, 12. November**, im **Il Kino** vor der ersten Vorstellung der Marco Bellocchio gewidmeten Hommage überreicht wird.

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradicinema.it

Italian Film Festival Berlin

Zum ersten Mal stellt das Festival auch eine Reihe **italienischer Kurzfilme** vor. Am Samstag, 11. November (23.45 Uhr), beginnt unsere **Kurzfilmnacht** mit den fünf Kandidaten für den David di Donatello Kurzfilmpreis 2023.

Dank der Zusammenarbeit mit **Cinecittà** fungiert das **Italian Film Festival Berlin** auch als deutscher Veranstaltungsort der **Italian Screens** – fünf unserer zehn Wettbewerbsfilme gehören zu den Kandidaten des David di Donatello 2023.

„Auch dieses Jahr setzen wir mit Überzeugung unsere Unterstützung für diese wichtige und nachhaltige Initiative fort“, sagt **Roberto Stabile**, Leiter der Sonderprojekte der Generaldirektion Film des italienischen Kulturministeriums bei Cinecittà, „und nutzen diese Gelegenheit, *Italian Screens* in Deutschland zu präsentieren. Dies ist unser letzter Termin 2023 in Deutschland, bevor Italien bei der nächsten Berlinale „Country in Focus“ des European Film Market 2024 sein wird: Wir werden mit einer denkwürdigen Fülle von Inhalten im Gropius Bau präsent sein und hoffen, dass uns das auch mit vielen italienischen Filmen in den verschiedenen Sektionen des Festivals gelingt.“

Dank der Partnerschaft mit dem **Sardischen Kulturzentrum Berlin**, Veranstalter des *Sardinian Festival*, findet auch im Rahmen des 10. Italian Film Festival wieder ein **Konzert** eines italienischen Künstlers statt: **Paolo Fresu** und **Uri Caine** spielen am **Samstag, 28. Oktober**, im **Babylon** (19:30 Uhr).

Schließlich findet auch die Kultur- und Tourismuspromotion ihren Platz im Programm, dank der Förderung durch die **Region Latium** und die regionalen Partner *Sacro Bosco di Bomarzo*, *Comune Soriano nel Cimino*, *Comune Bagnoregio*, *Casa Civita* und die DMO *Tuscia Terra di Cinema*.

Tickets für Filme und Veranstaltungen sind **ab Freitag, 20. Oktober 2023**, im **Vorverkauf** online auf der Festival-Website (www.italianfilmfestivalberlin.com/tickets) oder direkt an der Abendkasse des **Kinos in der Kulturbrauerei** erhältlich.

Das **Italian Film Festival Berlin** wird organisiert durch das **Tuscia Film Fest** mit Unterstützung der **Generaldirektion Film des italienischen Kulturministeriums**, des Tourismusressorts der **Region Latium**, **Cinecittà**, der **Cinecittà**, der **Italienischen Botschaft in Deutschland** und des **Italienischen Kulturinstituts Berlin**.

Weitere Informationen auf www.italianfilmfestivalberlin.com.

IFFB 2023

Press release 02 / 20.10.2023

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

Italian Film Festival Berlin 2023: il programma della decima edizione

Dieci film in competizione, l'omaggio e gli eventi collaterali.

Marco Bellocchio, Roberto Andò, Ivano De Matteo e Kim Rossi Stuart tra gli ospiti. Dal 7 novembre il cinema italiano torna protagonista nella capitale tedesca.

Dieci film in competizione (cinque in anteprima per la Germania), l'**omaggio** a **Marco Bellocchio**, gli **Italian screens** di Cinecittà per la Direzione Cinema e Audiovisivo del Ministero della Cultura (DGCA-MiC), il concerto di **Paolo Fresu** e **Uri Caine** del *Sardinian Festival* e gli altri eventi collaterali dedicati alla **promozione turistica** e del **territorio**.

Il cinema e la cultura italiani tornano protagonisti nella capitale tedesca grazie alla **decima edizione** dell'**Italian Film Festival Berlin**.

Si parte **dal 7 al 12 novembre 2023** nella tradizionale sede del **Kino in der Kulturbrauerei** di Prenzlauer Berg che ospiterà le **proiezioni** del programma cinematografico e gli **incontri** tra operatori del settore italiani e tedeschi.

Si proseguirà con l'omaggio a **Marco Bellocchio** che sarà a Berlino **sabato 11 novembre** (ore 20) per l'anteprima di **Rapito** (il film uscirà nelle sale tedesche il 16 novembre) e per inaugurare la **retrospettiva** a lui dedicata che si protrarrà fino all'**8 dicembre** in quattro cinema di altrettanti quartieri della città (*Bundesplatz-Kino, Filmkunst66, Il Kino e Ladenkino*).

Oltre a **Rapito**, il programma cinematografico prevedrà anche le proiezioni de **Spaccaossa** di Vincenzo Pirrotta (martedì 7 novembre, ore 17.30), **Dante** di Pupi Avati (martedì 7 novembre, ore 20), **L'ultima notte di Amore** di Andrea Di Stefano (mercoledì 8 novembre, ore 17.30), **Tutti i cani muoiono soli** di Paolo Pisanu (mercoledì 8 novembre, ore 20), **Disco Boy** di Giacomo Abruzzese (giovedì 9 novembre, ore 17.30), **Brado** di Kim Rossi Stuart (giovedì 9 novembre, ore 20), **Margini** di Niccolò Falsetti (venerdì 10 novembre, ore 17.30), **La stranezza** di Roberto Andò (venerdì 10 novembre, ore 20), **Mia** di **Ivano De Matteo** (sabato 11 novembre, ore 15).

Con a **Marco Bellocchio**, saranno ospiti del festival **Kim Rossi Stuart** nella veste di regista e interprete di **Brado** (giovedì 9 novembre), **Roberto Andò** (venerdì 10 novembre, *La stranezza*) e **Ivano De Matteo** con la sceneggiatrice **Valentina Ferlan** (sabato 11 novembre).

I film in competizione si contenderanno il **premio del pubblico** "*Lazio, eterna scoperta*" che sarà assegnato sulla base dei voti espressi dagli spettatori che assisteranno alle proiezioni e consegnato **domenica 12 novembre** presso **Il Kino** in occasione della prima proiezione dell'omaggio dedicato a Marco Bellocchio.

Italian Film Festival Berlin

Per la prima volta, inoltre, uno spazio sarà dedicato anche ai **cortometraggi italiani**. Sabato 11 novembre alle ore 23.45, infatti, è in programma la **Notte dei Corti** nel corso della quale saranno proiettate le cinque opere candidate ai David di Donatello 2023.

Grazie alla collaborazione con **Cinecittà**, l'**Italian Film Festival Berlin** sarà anche la sede tedesca degli **Italian Screens** con cinque dei dieci film in programma selezionati tra i candidati ai David di Donatello 2023.

*"Confermiamo con convinzione il supporto a questa importante e solida iniziativa - sostiene **Roberto Stabile**, Responsabile dei Progetti Speciali della DGCA del MiC presso Cinecittà - che ci offre l'occasione di realizzare la tappa tedesca di Italian Screens. Sarà l'ultimo appuntamento del 2023 in Germania - prosegue - prima dell'importante presenza italiana alla prossima edizione dell'European Film Market-Berlinale, dove l'Italia sarà Country in Focus e per la quale occasione stiamo mettendo a punto una presenza memorabile in termine di contenuti presso il Gropius Bau, ma auspichiamo anche, come film presenti nelle varie sezioni del Festival".*

Grazie alla partnership con il **Circolo Sardo di Berlino**, organizzatore del *Sardinian Festival*, anche il calendario della decima edizione proporrà il **concerto** di un'artista italiano: saranno **Paolo Fresu** e **Uri Caine** ad esibirsi **sabato 28 ottobre** nella capitale tedesca (**Babylon**, ore 19.30).

In programma, infine, anche momenti di **promozione del territorio** grazie alla presenza della **Regione Lazio**, dei partner territoriali *Sacro Bosco di Bomarzo*, *Comune di Soriano nel Cimino*, *Comune di Bagnoregio*, *Casa Civita* e della DMO **Tuscia Terra di Cinema**.

I **biglietti** per le proiezioni e gli incontri del festival potranno essere acquistati in **prevendita** on line sul sito dell'evento (www.italianfilmfestivalberlin.com/tickets) o direttamente alla cassa del **Kino in der Kulturbrauerei** a partire da **venerdì 20 ottobre 2023**.

L'**Italian Film Festival Berlin** è organizzato dal **Tuscia Film Fest** con il supporto della **Direzione Generale Cinema e Audiovisivo** del **Ministero della Cultura**, della **Direzione Generale al Turismo** della **Regione Lazio**, di **Cinecittà**, dell'**Ambasciata d'Italia in Germania**, dell'**Istituto Italiano di Cultura di Berlino**.

Per maggiori **informazioni**:
www.italianfilmfestivalberlin.com.

IFFB 2023

Press release 02 / 20.10.2023

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

Italian Film Festival Berlin 2023

Programm

07.-12. November - Kino in der Kulturbrauerei / Il Kino

DIENSTAG, 07. NOVEMBER

17:30 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Wettbewerb

SPACCAOSSA

THE BONE BREAKERS

Deutschlandpremiere

(105 Min., Drama, Italien 2022) - OmeU

Von Vincenzo Pirrotta

Mit Vincenzo Pirrotta, Selene Caramazza, Aurora Quattrocchi, Ninni Bruschetta, Simona Malato, Luigi Lo Cascio, Giovanni Calcagno, Filippo Luna, Maziar Firouzi

-

In einem alten Lagerhaus am Rande der sizilianischen Hauptstadt Palermo werden mit Hilfe eines Trolley voller Fitnessgewichte willigen Opfern Arme und Beine gebrochen. Am Werk ist eine kriminelle Organisation, die nicht nur für die Verletzung ihrer Kunden, sondern auch für die Simulation eines passenden Verkehrsunfalls sorgt, um damit hohe Versicherungssummen einzutreiben, die freilich nur zum kleineren Teil an die leidenden Opfer gehen. Eine Geschichte voller Elend und Verzweiflung, in der freilich nicht alles so glatt läuft, wie es geplant war.

-

In un vecchio magazzino, alla periferia del capoluogo siciliano un gruppo di persone frantuma con un trolley pieno di pesi da palestra braccia e gambe. Un'improvvisata organizzazione criminale che, dopo aver mutilato gli arti a vittime consenzienti, simula finti incidenti per riscuotere lautissimi indennizzi assicurativi di cui solo una minima parte va alle vittime. Una storia miserabile e disperata che avrà diversi sviluppi e colpi di scena.

20:00 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Wettbewerb

DANTE

DANTE

Deutschlandpremiere

(94 Min., Drama, Italien 2022) - OmeU

Von Pupi Avati

Mit Sergio Castellitto, Alessandro Sperduti, Carlotta Gamba, Enrico Lo Verso, Alessandro Haber, Leopoldo Mastelloni, Gianni Cavina, Erica Blanc

-

Im September 1350 erhält Giovanni Boccaccio den Auftrag, zehn Florentiner Gulden als symbolische Wiedergutmachung zu Suor Beatrice zu bringen, der Tochter des verbannten Florentiners Dante Alighieri, die im Kloster Santo Stefano degli Ulivi in Ravenna lebt.

So reist der Dichter Boccaccio auf denselben Wegen wie zuvor Dante von Florenz nach Ravenna, hält Rast in denselben Klöstern, Dörfern, Burgen, entdeckt dieselben Bibliotheken und auch den Menschen hinter dem großen Dichter, den er schließlich in einer Biographie verewigt.

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

„In meinen vielen Filmen habe ich stets erzählt, wie außerordentlich, sogar heroisch, das normale menschliche Leben sein kann. Diesmal hingegen habe ich versucht zu zeigen, dass auch das erhabenste Genie wie jeder Einzelne von uns unter den Bedrängnissen des Lebens zu leiden hat. Dante Alighieri in seiner Menschlichkeit darstellen zu können war ein Geschenk, auf das ich seit zwanzig Jahren gewartet habe.“ (Pupi Avati)

-

Settembre 1350. Giovanni Boccaccio viene incaricato di portare dieci fiorini d'oro come risarcimento simbolico a Suor Beatrice, figlia di Dante Alighieri, monaca nel monastero di Santo Stefano degli Ulivi. Ripercorrendo da Firenze a Ravenna una parte di quello che fu il tragitto di Dante, sostando negli stessi conventi, borghi, castelli, nello spalancarsi delle stesse biblioteche, Boccaccio ricostruisce la vicenda umana di Dante, fino a narrare la sua intera storia.

«Nei miei tanti film ho raccontato quanto possa essere eccezionale, addirittura eroica, la normalità degli esseri umani. Ora invece ho cercato di dire che, per quanto sublime, il genio, condivide, come farebbe ognuno di noi, le angustie che ci riserva la vita. Poter narrare Dante Alighieri per la sua umanità, è stato quel dono che attendevo da vent'anni». (Pupi Avati)

MITTWOCH, 08. NOVEMBER

10:00-14:30 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei

BUSINESS DAYS:

VON ROM NACH BERLIN

Zutritt nur für geladene Gäste

Von MiC und Cinecittà

17:30 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Wettbewerb

L'ULTIMA NOTTE DI AMORE

THE LAST NIGHT OF AMORE

(124 Min., Drama, Italien 2023) - OmeU

Von Andrea Di Stefano

Mit Pierfrancesco Favino, Linda Caridi, Antonio Gerardi, Francesco Di Leva, Camilla Semino Favro, Martin Francisco Montero Baez

-

Wer immer Franco Amore kennt, witzelt bald: „Amore? Nomen est omen.“ Er selbst ist stolz darauf, sein Leben lang ein guter Mensch gewesen zu sein, ein Polizist, der in 35 Jahren makelloser Karriere nicht einen Schuss auf einen Menschen abgegeben hat. So schreibt Franco das auch in der Rede, die er bei der Abschiedsfeier nach seinem letzten Nachtdienst halten will. Doch diese letzte Nacht wird länger dauern und mehr fordern, als er sich je vorstellen konnte. Sie bringt alles in Gefahr, was für ihn zählt: seine Karriere als Diener des Staates, die große Liebe zu seiner Frau Viviana, die Freundschaft mit seinem Kollegen Dino, sein Leben. Alles gerät ins Wanken in dieser letzten frenetischen Nacht in den Straßen von Mailand, in der es scheint, als wollte nie wieder die Sonne aufgehen.

L'ultima notte di Amore ist der dritte Spielfilm von Andrea Di Stefano, nach *Escobar (Escobar: Paradise Lost; 2014)* und *The Informer - Tre secondi per sopravvivere (2019)*.

-

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

Di Franco Amore si dice che è “Amore di nome e di fatto”. Di sé stesso lui racconta che per tutta la vita ha sempre cercato di essere una persona onesta, un poliziotto che in 35 anni di onorata carriera non ha mai sparato a un uomo. Queste sono infatti le parole che Franco ha scritto nel discorso che terrà all'indomani della sua ultima di notte in servizio. Ma quella notte sarà più lunga e difficile di quanto lui avrebbe mai potuto immaginare. E metterà in pericolo tutto ciò che conta per lui: il lavoro da servitore dello Stato, il grande amore per la moglie Viviana, l'amicizia con il collega Dino, la sua stessa vita. In quella notte, tutto si annoda freneticamente fra le strade di una Milano in cui sembra non arrivare mai la luce.

Andrea Di Stefano è alla sua terza regia dopo *Escobar (Escobar: Paradise Lost)* del 2014 e *The Informer - Tre secondi per sopravvivere* del 2019.

20:00 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Wettbewerb

TUTTI I CANI MUOIONO SOLI

DOGS DIE ALONE

Deutschlandpremiere

(84 Min., Drama, Italien 2023) - OmeU

Von Paolo Pisanu

Mit Orlando Angius, Francesca Cavazzuti, Alessandro Gazale, Andrea Carboni

In Zusammenarbeit mit dem *Sardischen Kulturzentrum Berlin*

-

Rudi lebt von kleinen Gaunereien in einer kleinen Welt. Er ist nun sechzig, und einen Großteil seines Lebens hat er allein verbracht. In seiner Welt ist er gefürchtet und respektiert, hier macht ihm keiner was vor. Aber er muss erfahren, dass was man hinter sich glaubt, einen manchmal einholt, einen festhalten und überwältigen kann. Als er sich um seine Tochter Susanna kümmern muss, ist er gezwungen, sich mit sich selbst auseinanderzusetzen.

Rudi steht im Mittelpunkt eines Dramas voller Schuldgefühle, Verschweigen und Unterlassung, Abwesenheit und Gewalt in einem winterlich trüben, harten Sardinien. Es ist das Drama der Zeit, die ohne Mitleid über jeden hinweggeht.

-

Rudi vive di piccoli crimini in un piccolo mondo. Ha sessant'anni e buona parte della vita l'ha passata da solo. Temuto e rispettato, sa tutto di questo suo piccolo mondo. Ma non sa che le cose che ti lasci alle spalle a volte ti raggiungono, si aggrappano a te, ti investono. Quando dovrà occuparsi di sua figlia Susanna, sarà costretto a fare i conti con sé stesso.

In una Sardegna invernale, livida e violenta, Rudi è il motore di un dramma fatto di rimpianti, parole non dette, gesti non compiuti, assenze e violenza. Il dramma del tempo che passa senza pietà per nessuno.

DONNERSTAG, 09. NOVEMBER

10:00-14:30 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei

BUSINESS DAYS:

VON ROM NACH BERLIN

Zutritt nur für geladene Gäste

Von MiC und Cinecittà

17:30 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Wettbewerb

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradicinema.it

Italian Film Festival Berlin

DISCO BOY **DISCO BOY**

(91 Min., Drama, Italien/Frankreich/Belgien/Polen 2023) - OmeU

Von Giacomo Abuzzese

Mit Franz Rogowski, Morr Ndiaye, Laetitia Ky, Leon Lucev, Matteo Olivetti, Robert Wiekiewicz, Mutamba Kalonji

-

Nach einer abenteuerlichen Reise durch Europa gelangt Aleksei (Franz Rogowski) nach Paris, wo er sich von der französischen Fremdenlegion anwerben lässt, einem hochselektiven militärischen Verband, der jedem Ausländer, auch ohne Papiere, zu der Chance verhilft, französischer Staatsbürger zu werden.

Im Nigerdelta kämpft derweil Jomo (der Debütant Morr Ndiaye) gegen die Ölkonzerne, die das Überleben seines Dorfes gefährden. Seine Schwester Udoka (Laëtitia Ky) hingegen träumt von der Flucht, denn sie weiß, dass ihre Heimat längst verloren ist.

Über alle Grenzen hinweg, fast jenseits von Leben und Tod, treffen ihre Schicksale aufeinander.

Disco Boy war als einziger italienischer Film im Wettbewerb der 73. Berlinale zu sehen.

-

Dopo un difficile viaggio attraverso l'Europa, Aleksei (Franz Rogowski) raggiunge Parigi per arruolarsi nella Legione straniera francese, un corpo militare altamente selettivo che consente a qualsiasi straniero, anche privo di documenti, di ottenere un passaporto francese.

Nel delta del Niger, Jomo (l'esordiente Morr Ndiaye) combatte contro le compagnie petrolifere che minacciano la sopravvivenza del suo villaggio. Sua sorella Udoka (Laëtitia Ky), invece, sogna di scappare, sapendo che lì tutto è perduto.

Al di là dei confini, oltre la vita e la morte, i loro destini si intrecceranno.

Unico film italiano in concorso alla 73^a edizione della Berlinale.

20:00 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Wettbewerb

BRADO **BRADO**

Deutschlandpremiere

(116 Min., Drama, Italien 2022) - OmeU

Von Kim Rossi Stuart

Mit Saul Nanni, Kim Rossi Stuart, Barbora Bobulova, Viola Sofia Betti, Federica Pocaterra, Paola Lavini

Film und Filmgespräch mit KIM ROSSI STUART

-

Brado ist Kim Rossi Stuarts dritte Regiearbeit nach *Anche libero va bene (Along the ridge)* und *Tommaso*.

Brado ist die Geschichte eines jungen Mannes, der nichts mehr mit seinem Vater zu tun haben will, als dieser sich einige Knochenbrüche zuzieht, jedoch gezwungen ist, ihm auf der Familienranch zu helfen. So versuchen die beiden gemeinsam, ein störrisches Pferd zu zähmen, mit dem sie einen Cross-Country-Wettbewerb gewinnen wollen – zugleich aber kämpfen sie mit einem Wust aus Wut, Feindseligkeit und Groll, der seit langer Zeit zwischen ihnen steht. Nicht nur das Pferd muss eine anspruchsvolle Hindernisstrecke bezwingen, auch Vater und Sohn müssen so einiges aus dem Weg räumen, um die Liebe und Nähe wiederzufinden, die sie verloren haben.

-

Kim Rossi Stuart torna alla regia dopo *Anche libero va bene (Along the ridge)* e *Tommaso*.

Italian Film Festival Berlin

Brado narra la storia di un figlio che non voleva più avere niente a che fare con suo padre ed è, invece, costretto ad aiutarlo a mandare avanti il ranch di famiglia dopo che questi si è fratturato alcune ossa. I due si ritrovano per addestrare un cavallo recalcitrante e portarlo a vincere una competizione di cross-country, ma allo stesso tempo provano a sciogliere quel grumo di rabbia, ostilità, rancore, che ha impedito loro per tanto tempo di essere vicini. È un difficile percorso a ostacoli quello che deve compiere il cavallo, ma anche quello che devono affrontare i due per ricostruire l'amore e la vicinanza che avevano perduto.

-

Kim Rossi Stuart gab sein Schauspieldebüt bereits als Kind und spielte unter großen Film- und Fernsehregisseuren wie Lamberto Bava, Alessandro D'Alatri, Michelangelo Antonioni, Wim Wenders, Jean-Jacques Annaud, Roberto Benigni, Riccardo Milani, Daniele Luchetti, Carlo Mazzacurati, Paolo und Vittorio Taviani, Gianni Amelio, Michele Placido und Gabriele Muccino.

Auch am Theater füllte er große Rollen aus, etwa als Hamlet in der Regie von Antonio Calenda und als Edmund in *König Lear* in der Regie von Luca Ronconi.

2005 gab er sein Regiedebüt mit dem Spielfilm *Anche libero va bene*, an dem er auch als Darsteller und Drehbuchautor mitwirkte. Der Film wurde in Cannes vorgestellt und gewann zahlreiche Preise, darunter den David di Donatello für das beste Regiedebüt. 2016 kam sein zweiter Film *Tommaso* in die Kinos, 2019 gab er mit *Le guarigioni* sein literarisches Debüt. Eine der Erzählungen des Buches inspirierte ihn zu *Brado*, der 2022 in die Kinos kam und sein dritter Spielfilm als Regisseur ist.

In der demnächst anlaufenden TV-Serie *Der Leopard* wird er als Don Fabrizio di Salina zu sehen sein.

-

Kim Rossi Stuart esordisce giovanissimo come attore ed è diretto da grandi registi sia al cinema che in tv come Lamberto Bava, Alessandro D'Alatri, Michelangelo Antonioni, Wim Wenders, Jean-Jacques Annaud, Roberto Benigni, Riccardo Milani, Daniele Luchetti, Carlo Mazzacurati, Paolo e Vittorio Taviani, Gianni Amelio, Michele Placido, Gabriele Muccino.

È impegnato anche a teatro nei panni di grandi personaggi, tra cui Amleto per la regia di Antonio Calenda e Edmund nel *Re Lear* diretto da Luca Ronconi.

Nel 2005 esordisce alla regia con il film *Anche libero va bene*, di cui è anche sceneggiatore e interprete. Il film, presentato al Festival di Cannes, ottiene numerosi premi, tra cui il David di Donatello come miglior regista esordiente. Nel 2016 esce *Tommaso*, suo secondo film, e nel 2019 esordisce anche nel mondo letterario con *Le guarigioni*. Uno dei racconti del libro ha ispirato *Brado*, uscito nel 2022, sua terza opera da regista.

Sarà il protagonista della serie tv di prossima uscita *Il Gattopardo* nel ruolo del Principe Fabrizio Salina.

FREITAG, 10. NOVEMBER

17:30 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Wettbewerb

MARGINI

MARGINS

(91 Min., Drama/Komödie, Italien 2022) - OmeU

Von Niccolò Falsetti

Mit Francesco Turbanti, Emanuele Linfatti, Matteo Creatini, Silvia D'Amico, Nicola Rignanese, Paolo Cioni, Aurora Malianni, Valentina Carnelutti

-

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradicinema.it

Italian Film Festival Berlin

fecondo dell'immaginazione e del sogno, un luogo in cui il teatro e la vita confluiscono in un unico flusso che scorre indistinto. Insieme a loro ho coinvolto un amico prezioso, e straordinario attore, Toni Servillo, e altri grandi interpreti del nostro cinema». (Roberto Andò)

-
Der Schriftsteller, Drehbuchautor, Theater- und Filmregisseur **Roberto Andò** gab sein sein Regiedebüt am Theater 1986 mit einem Stück nach Italo Calvino. Sein erster Spielfilm *Il Manoscritto del Principe* über die letzten Lebensjahre von Giuseppe Tomasi di Lampedusa wurde mit wichtigen Preisen ausgezeichnet. Nach vielen renommierten Opern- und Theaterproduktionen kehrte er mit *Sotto falso nome* und dem darauffolgenden *Viaggio segreto* zum Film zurück. Sein Spielfilm *Viva la libertà* mit Toni Servillo, mehrfach ausgezeichnet mit Nastri d'Argento und David di Donatello, basiert auf seinem Romandebüt *Il trono vuoto*, das ebenfalls einen renommierten Preis erhielt, den Premio Campiello Opera Prima. Die Zusammenarbeit mit Toni Servillo setzte sich in *Le confessioni* fort, es folgten 2018 *Una storia senza nome* und 2021 *Il bambino nascosto* mit Silvio Orlando. 2022 führt er Regie bei der TV-Miniserie *Solo per passione - Letizia Battaglia fotografa* und führt seine Auseinandersetzung mit der Literatur fort: *La stranezza* mit Toni Servillo und dem sizilianischen Komikerduo Ficarra e Picone handelt von der Entstehung von Luigi Pirandellos berühmtem Stück *Sechs Personen suchen einen Autor*; der Film wurde vom Publikum geliebt und von der Kritik ausgezeichnet.

-
Scrittore, sceneggiatore, regista teatrale e cineasta, **Roberto Andò** esordisce nella regia a teatro nel 1986 con uno spettacolo tratto da Italo Calvino. Il suo primo film, *Il Manoscritto del Principe*, dedicato agli ultimi anni di vita di Giuseppe Tomasi di Lampedusa, vince importanti riconoscimenti. Dopo numerose e prestigiose regie d'opera e teatrali torna al cinema con *Sotto falso nome* e il seguente *Viaggio segreto*. Il suo film *Viva la libertà*, con Toni Servillo, premiato ai Nastri D'argento e ai David, è tratto dal suo romanzo *Il trono vuoto*, vincitore del Premio Campiello Opera Prima. Continua la collaborazione con Toni Servillo con *Le confessioni*, al quale seguono nel 2018 *Una storia senza nome* e nel 2021 *Il bambino nascosto* con Silvio Orlando. Nel 2022 dirige la serie su Letizia Battaglia *Solo per passione - Letizia Battaglia fotografa* e prosegue la sua riflessione sulla letteratura con il film *La stranezza*, con Toni Servillo e la coppia Ficarra e Picone, sulla genesi di *Sei personaggi in cerca d'autore*, opera amata dal pubblico e premiata dalla critica.

SAMSTAG, 11. NOVEMBER

15:00 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Wettbewerb

MIA

MIA

Deutschlandpremiere

(108 Min., Drama, Italien 2023) - OmeU

Von Ivano De Matteo

Mit Greta Gasbarri, Edoardo Leo, Milena Mancini, Riccardo Mandolini, Vinicio Marchioni, Giorgio Montanini

Film und Filmgespräch mit IVANO DE MATTEO

-
Als sich die fünfzehnjährige Mia mit Hilfe ihres Vaters aus einer manipulativen Beziehung befreit, die ihre Familie zu zerstören drohte, und wieder ein normales Teenagerleben führt, beschließt ihr Ex-Freund, dieses Leben zu zerstören. Mias Vater bleibt nur noch eines: Rache.

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

„Ich habe eine fünfzehnjährige Tochter, und das ist der erste Grund, warum ich dieses Drehbuch verfilmen wollte. Ich bin ein Mann – das ist der zweite Grund. Ich habe jedes Mal gelitten und leide immer noch, wenn ich diesen Text lese. Ich stand einem Drehbuch gegenüber, in dem ich als Mann sowohl eine positive Figur (den Vater) als auch eine negative ausfüllen konnte (den Ex-Freund). Ich konnte beide absolut nachvollziehen. Die heldenhafte und die dunkle Seite. Es machte mir fast Angst, mich so hineinversetzen zu können, aber ich war mir auch der Notwendigkeit bewusst, mich dieser Angst zu stellen. Und sie zu teilen.“
(Ivano De Matteo)

Quando una ragazza quindicenne, aiutata dal padre, riesce ad allontanarsi da un ragazzo manipolatore che ha distrutto la famiglia, e ricominciare a vivere, il ragazzo decide di distruggerla. Al padre, quindi, rimane solo una cosa, ovvero la vendetta.

«Ho una figlia di quindici anni e questo è stato il primo motivo per cui desideravo fare del soggetto di Mia un film. Sono un uomo. E questo è stato il secondo motivo. Ho sofferto e soffro ogni volta che lo leggo. Mi sono ritrovato davanti ad una sceneggiatura per cui, in qualità di uomo potevo essere sia la figura positiva (del padre) che quella negativa (del ragazzo). Potevo percepire perfettamente entrambi. Il lato eroico e quello oscuro. Ho avuto quasi paura dell'essere così partecipe ma sono stato anche cosciente della necessità per me di affrontarla questa paura. E di dividerla». (Ivano De Matteo)

Der Schauspieler und Regisseur **Ivano De Matteo** blickt auf eine lange und vielfältige Karriere in Film, Theater und Fernsehen zurück. Als Schauspieler debütierte er im Theater, für das Kino spielte er in der Regie von Giuseppe Piccioni, Pasquale Pozzessere und Daniele Vicari. Nach einigen Auftritten in italienischen Spielfilmen wurde er durch die Rolle von *Er Puma* in der TV-Serie *Romanzo criminale* dem breiten Publikum bekannt.

Als Regisseur drehte er Kurzfilme, einige davon aus der Welt des Fußballs; sein Debüt als Spielfilmregisseur gab er mit *Ultimo stadio* (2001).

Seine Filme *La bella gente*, *Gli equilibristi*, *I nostri ragazzi*, *La vita possibile*, *Villetta con ospiti* wurden mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet und vom Publikum sehr geschätzt. Von 2023 ist sein Film *Mia* mit Edoardo Leo, über die Beziehung zwischen einem Vater und seiner 15-jährigen Tochter, die zum Opfer ihres Ex-Freundes wird.

Mit Ivano De Matteo wird die Co-Drehbuchautorin **Valentina Ferlan** bei der Vorstellung von *Mia* anwesend sein.

Attore e regista, **Ivano De Matteo** vanta una lunga e articolata carriera in campo cinematografico, teatrale e televisivo. Come attore inizia la sua esperienza artistica in teatro, per il grande schermo interpreta ruoli con Giuseppe Piccioni, Pasquale Pozzessere e Daniele Vicari. Dopo alcune partecipazioni a fiction italiane è la parte di "Er Puma" in *Romanzo criminale - La serie* a regalargli notorietà presso il grande pubblico.

Come regista ha firmato cortometraggi, parte dei quali ambientati nel mondo del calcio, ed ha esordito alla regia di lungometraggi con *Ultimo stadio* (2001).

Tra i suoi film *La bella gente*, *Gli equilibristi*, *I nostri ragazzi*, *La vita possibile*, *Villetta con ospiti*, vincitori di numerosi premi e apprezzati dal pubblico. Del 2023 dirige *Mia*, con Edoardo Leo, che racconta il rapporto tra un padre e la figlia quindicenne, vittima di revenge porn.

Presenterà *Mia* con Ivano De Matteo la sceneggiatrice del film **Valentina Ferlan**.

20:00 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Wettbewerb

RAPITO

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

KIDNAPPED

(125 Min., Drama, Italien/Frankreich/Deutschland 2023) - OmeU

Von Marco Bellocchio

Mit Paolo Pierobon, Fausto Russo Alesi, Enea Sala, Barbara Ronchi, Filippo Timi, Fabrizio Gifuni, Paolo Calabresi, Leonardo Maltese

Film und Filmgespräch mit MARCO BELLOCCHIO

-

1858, im jüdischen Ghetto von Bologna: Päpstliche Soldaten verschaffen sich Zutritt zur Wohnung der Familie Mortara. Auf Befehl des Kardinals sollen sie Edgardo, den siebenjährigen Sohn der Familie, abholen. Dieser sei laut einer Hausangestellten mit sechs Monaten heimlich getauft worden, als man ihn für todgeweiht hielt. Das Gesetz des Papstes duldet keine Ausnahme: das Kind muss katholisch erzogen werden. Die entsetzten Eltern Edgardos tun alles, um ihren Sohn zurückzuerhalten. Dank der Unterstützung der öffentlichen Meinung und der internationalen jüdischen Gemeinschaft nimmt der Kampf der Familie Mortara bald politische Dimensionen an. Doch der Papst will das Kind nicht herausgeben. Während Edgardo katholisch erzogen wird, neigt sich die weltliche Macht der Kirche dem Untergang zu und die Truppen der Savoyer marschieren in Rom ein.

Der Film wurde auf den 76. Filmfestspielen von Venedig präsentiert.

„Die Geschichte der Entführung des kleinen Juden Edgardo Mortara hat mich sehr interessiert, weil sie mir ermöglichte, etwas darzustellen, was vor allem ein Verbrechen im Namen eines absoluten Prinzips war. „Ich entführe dich, weil Gott es will. Und ich kann dich deiner Familie nicht zurückgeben. Du bist getauft und daher katholisch in Ewigkeit.““ (Marco Bellocchio)

-

Nel 1858, nel quartiere ebraico di Bologna, i soldati del Papa irrompono nella casa della famiglia Mortara. Per ordine del cardinale, sono andati a prendere Edgardo, il loro figlio di sette anni. Secondo le dichiarazioni di una domestica, ritenuto in punto di morte, a sei mesi, il bambino era stato segretamente battezzato. La legge papale è inappellabile: deve ricevere un'educazione cattolica. I genitori di Edgardo, sconvolti, faranno di tutto per riavere il figlio. Sostenuta dall'opinione pubblica e dalla comunità ebraica internazionale, la battaglia dei Mortara assume presto una dimensione politica. Ma il Papa non accetta di restituire il bambino. Mentre Edgardo cresce nella fede cattolica, il potere temporale della Chiesa volge al tramonto e le truppe sabaude conquistano Roma.

Presentato in concorso alla 76^a edizione del Festival di Cannes.

«La storia del rapimento del piccolo ebreo Edgardo Mortara mi ha interessato profondamente perché mi ha permesso di rappresentare prima di tutto un delitto, in nome di un principio assoluto. "Io ti rapisco perché Dio lo vuole. E non posso restituirti alla tua famiglia. Sei battezzato e perciò cattolico in eterno"». (Marco Bellocchio)

-

Marco Bellocchio, einer der großen und am längsten tätigen Meister des italienischen Kinos des 20./21. Jahrhunderts, debütierte 1965 mit dem Spielfilm *I pugni in tasca*, der in seiner Darstellung eines Familienkonflikts die großen Themen von 1968 vorwegnahm und für Furore sorgte. Zwei Jahre später erhielt Bellocchio für *La Cina è vicina* einen Silbernen Löwen in Venedig. Zu seinen bekanntesten Filmen gehören *Nel nome del padre*, *Sbatti il mostro in prima pagina*, *Diavolo in corpo* und die Literaturverfilmungen *Il principe di Homburg* und *La balia*. In den fast sechzig Jahren seiner Karriere hat Bellocchio wieder und wieder die Machtverhältnisse in Familie und Gesellschaft untersucht; sein Werk spiegelt sein Interesse an der Psychoanalyse ebenso wieder wie eine Auseinandersetzung mit den sensibelsten Themen der italienischen Geschichte und Gesellschaft, wie in *Bella addormentata* oder der Verarbeitung des Falls Moro

Italian Film Festival Berlin

in *Buongiorno, notte* und zuletzt in der TV-Miniserie *Esterno notte (Und draußen die Nacht)*, die beim David di Donatello und den Nastro d'Argento 2023 triumphierte. Sein letzter Film *Rapito* wurde durch die Geschichte von Edgardo Mortara inspiriert und war einer der meistprämiierten Filme der Saison 2023. Marco Bellocchios lange Karriere wurde mit zahlreichen Auszeichnungen gewürdigt, darunter der Goldene Löwe für das Lebenswerk der Filmfestspiele Venedig und die Ehrenpalme der Filmfestspiele Cannes.

Uno dei grandi e più longevi maestri del cinema italiano del Novecento, **Marco Bellocchio** debutta nel 1965 con *I pugni in tasca*, esordio dirompente che esplorando un conflitto familiare anticipa i grandi temi del '68, ed è Leone D'argento per *La Cina è vicina* due anni dopo. Tra i suoi film *Nel nome del padre*, *Sbatti il mostro in prima pagina*, *Diavolo in corpo*, e ancora gli adattamenti letterari *Il principe di Homburg* e *La balia*. Indagatore delle relazioni di potere nella famiglia e nella società, in quasi sessant'anni di carriera la sua opera si muove tra interesse per la psicoanalisi e lettura dei temi più sensibili della storia e della società italiane, come in *Bella addormentata* o nella trasfigurazione del caso Moro di *Buongiorno, notte* e *Esterno notte*, quest'ultimo trionfatore ai David e ai Nastri D'argento 2023. Il suo ultimo film, *Rapito*, ispirato alla vicenda di Edgardo Mortara, è stato uno dei titoli più premiati della stagione 2023. La sua lunga carriera è stata riconosciuta con numerosi premi, tra cui il Leone d'Oro alla carriera al Festival di Venezia e la Palma d'oro onoraria al Festival di Cannes.

23:45 Uhr . Kino in der Kulturbrauerei . Extra . Eintritte frei

THE ITALIAN SHORTS NIGHT

Präsentation der Kandidaten für den David di Donatello Kurzfilmpreis 2023

***Le variabili dipendenti (The dependent variables)* von Lorenzo Tardella**

***Albertine Where Are You?* von Maria Guidone**

***Ambasciatori* von Francesco Romano**

***Il barbiere complottista (A conspiracy man)* von Valerio Ferrara**

***Lo chiamavano Cargo (His name was Cargo)* von Marco Signoretti**

SONNTAG, 12. NOVEMBER

17:00 Uhr . Il Kino

VERLEIHUNG DES PUBLIKUMPREISES

“LAZIO, ETERNA SCOPERTA”

Danach

SANGUE DEL MIO SANGUE

BLOOD OF MY BLOOD

(106 Min., Drama, Italien/Frankreich/ Schweiz 2015) - OmeU

Von Marco Bellocchio

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradicinema.it

Italian Film Festival Berlin

11. NOVEMBER - 8. DECEMBER

HOMMAGE

Bundesplatz-Kino / Filmkunst 66 / Il Kino / Ladenkino

MARCO BELLOCCHIO 2013-2023

SAMSTAG, 28. OKTOBER

EXTRA

19:30 Uhr . Babylon

Das Sardische Kulturzentrum Berlin präsentiert:

Sardinian Festival Berlin 2023

PAOLO FRESU & URI CAINE IN CONCERT

#

PREISE

VERKAUF ONLINE ODER

AN DER KINOKASSE

10,- Euro

TICKETS ONLINE

www.italianfilmfestivalberlin.com/tickets

KINO

CINESTAR

KINO IN DER KULTURBRAUEREI

Schönhauser Allee 36,

Prenzlauer Berg - Berlin

ORGANISATION UND INFO

Web: www.italianfilmfestivalberlin.com

Facebook: Italian Film Festival Berlin

Instagram: [italianfilmfestival.Berlin](https://www.instagram.com/italianfilmfestival.Berlin)

Mail: info@italianfilmfestivalberlin.com

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradicinema.it

Italian Film Festival Berlin

Italian Film Festival Berlin 2023 Hommage an Marco Bellocchio

11. November - 8 Dezember

Kino in der Kulturbrauerei

Bundesplatz-Kino

Filmkunst66

Il Kino

Ladenkino

RAPITO

KIDNAPPED

(125 Min., Drama, Italien/Frankreich/Deutschland 2023) - OmeU

Von Marco Bellocchio

Mit Paolo Pierobon, Fausto Russo Alesi, Enea Sala, Barbara Ronchi, Filippo Timi, Fabrizio Gifuni, Paolo Calabresi, Leonardo Maltese

-
Samstag 11. November 2023

20:00 Uhr

Kino in der Kulturbrauerei

-
1858, im jüdischen Ghetto von Bologna: Päpstliche Soldaten verschaffen sich Zutritt zur Wohnung der Familie Mortara. Auf Befehl des Kardinals sollen sie Edgardo, den siebenjährigen Sohn der Familie, abholen. Dieser sei laut einer Hausangestellten mit sechs Monaten heimlich getauft worden, als man ihn für todgeweiht hielt. Das Gesetz des Papstes duldet keine Ausnahme: das Kind muss katholisch erzogen werden. Die entsetzten Eltern Edgardos tun alles, um ihren Sohn zurückzuerhalten. Dank der Unterstützung der öffentlichen Meinung und der internationalen jüdischen Gemeinschaft nimmt der Kampf der Familie Mortara bald politische Dimensionen an. Doch der Papst will das Kind nicht herausgeben. Während Edgardo katholisch erzogen wird, neigt sich die weltliche Macht der Kirche dem Untergang zu und die Truppen der Savoyer marschieren in Rom ein.

Der Film wurde auf den 76. Filmfestspielen von Venedig präsentiert.

„Die Geschichte der Entführung des kleinen Juden Edgardo Mortara hat mich sehr interessiert, weil sie mir ermöglichte, etwas darzustellen, was vor allem ein Verbrechen im Namen eines absoluten Prinzips war. „Ich entführe dich, weil Gott es will. Und ich kann dich deiner Familie nicht zurückgeben. Du bist getauft und daher katholisch in Ewigkeit.““ (Marco Bellocchio)

-
Nel 1858, nel quartiere ebraico di Bologna, i soldati del Papa irrompono nella casa della famiglia Mortara. Per ordine del cardinale, sono andati a prendere Edgardo, il loro figlio di sette anni. Secondo le dichiarazioni di una domestica, ritenuto in punto di morte, a sei mesi, il bambino era stato segretamente battezzato. La legge papale è inappellabile: deve ricevere un'educazione cattolica. I genitori di Edgardo, sconvolti, faranno di tutto per riavere il figlio. Sostenuta dall'opinione pubblica e dalla comunità ebraica internazionale, la battaglia dei Mortara assume presto una dimensione politica. Ma il Papa non accetta di restituire il bambino. Mentre Edgardo cresce nella fede cattolica, il potere temporale della Chiesa volge al tramonto e le truppe sabaude conquistano Roma.

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciasiafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

Presentato in concorso alla 76^a edizione del Festival di Cannes.

«La storia del rapimento del piccolo ebreo Edgardo Mortara mi ha interessato profondamente perché mi ha permesso di rappresentare prima di tutto un delitto, in nome di un principio assoluto. "Io ti rapisco perché Dio lo vuole. E non posso restituirti alla tua famiglia. Sei battezzato e perciò cattolico in eterno"». (Marco Bellocchio)

SANGUE DEL MIO SANGUE *BLOOD OF MY BLOOD*

(106 Min., Drama, Italien/Frankreich/ Schweiz 2015) - OmeU

Von Marco Bellocchio

Mit Roberto Herlitzka, Pier Giorgio Bellocchio, Lidiya Liberman, Fausto Russo Alesi, Alba Rohrwacher, Federica Fracassi

Sonntag 12. November 2023	17:00 Uhr	Il Kino
Montag 13. November 2023	18:00 Uhr	Ladenkino
Mittwoch 15. November 2023	18:30 Uhr	Filmkunst66
Freitag 17. November 2023	18:00 Uhr	Bundesplatz-Kino

Der junge Krieger Federico wird ebenso wie sein Zwillingbruder, ein Priester, von der Nonne Benedetta verführt; diese wird verurteilt und im Kerker des Klosters lebendig eingemauert. An diesen Ort kehrt Jahrhunderte später, angeblich als Inspektor eines Ministeriums, ein anderer Federico zurück, der entdeckt, dass das Gebäude von einem mysteriösen Grafen bewohnt wird, der nur nachts in Erscheinung tritt.

„Inspiriert hat mich die Geschichte von Benedetta, einer Nonne, die im Kerker der Abtei Santa Chiara in Bobbio lebendig eingemauert wurde. Ich fand, dass diese Geschichte aus einer so fernen Vergangenheit in die italienische Gegenwart zurückgeholt werden sollte, in ein dörfliches Italien, das wie in Bobbio durch die Moderne, die Globalisierung mittlerweile verschwunden ist.“ (Marco Bellocchio)

Federico, un giovane uomo d'armi, viene sedotto come il suo gemello prete da suor Benedetta che verrà condannata ad essere murata viva nelle antiche prigioni di Bobbio. Nello stesso luogo, secoli dopo, tornerà un altro Federico, sedicente ispettore ministeriale, che scoprirà che l'edificio è ancora abitato da un misterioso Conte, che vive solo di notte.

«Mi ha ispirato la storia di Benedetta, una monaca murata viva nella prigione convento di Santa Chiara, a Bobbio. Mi parve che questa storia dissepolta da un passato così remoto meritasse un ritorno al presente dell'Italia di oggi e più precisamente in un'Italia di paese, Bobbio, che la modernità, la globalizzazione hanno ormai cancellato». (Marco Bellocchio)

FAI BEI SOGNI *SWEET DREAMS*

(134 Min., Drama, Italien/Frankreich 2016) - OmeU

Von Marco Bellocchio

Mit Valerio Mastandrea, Bérénice Bejo, Guido Caprino, Nicolò Cabras, Dario Dal Pero, Barbara Ronchi

Sonntag 19. November 2023	17:00 Uhr	Il Kino
----------------------------------	------------------	----------------

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

Montag 20. November 2023	18:00 Uhr	Ladenkino
Mittwoch 22. November 2023	18:00 Uhr	Filmkunst66
Freitag 24. November 2023	18:00 Uhr	Bundesplatz-Kino

-
Tratto dall'omonimo romanzo di Massimo Gramellini, Fai bei sogni è la storia di una difficile ricerca della verità e allo stesso tempo la paura di scoprirla.

La mattina del 31 dicembre 1969, Massimo, nove anni appena, trova suo padre nel corridoio sorretto da due uomini: sua madre è morta.

Massimo cresce e diventa un giornalista. Dopo il rientro dalla Guerra in Bosnia dove era stato inviato dal suo giornale, comincia ad avere attacchi di panico. Si reca in ospedale e qui incontra Elisa. Il direttore del suo giornale gli affida la rubrica "lettere al giornale" ed il confronto con le storie delle persone che gli scrivono e la vicinanza di Elisa aiuteranno Massimo a scoprire la verità sulla sua infanzia ed il suo passato.

-
Fai bei sogni ist die Verfilmung des gleichnamigen Romans von Massimo Gramellini und die Geschichte einer schwierigen Suche nach der Wahrheit – und der Angst vor ihr.

Am Morgen des 31. Dezember 1969 trifft der gerade neunjährige Massimo im Hausflur auf seinen Vater, gestützt von zwei Männern: seine Mutter ist tot.

Massimo wird erwachsen und Journalist. Nach der Rückkehr aus dem Bosnienkrieg, aus dem er für seine Zeitung berichtete, beginnt er unter Panikattacken zu leiden. Im Krankenhaus trifft er auf Elisa. Sein Chefredakteur betraut ihn mit der Leserbriefseite der Zeitung, und in der Auseinandersetzung mit den Geschichten der Leserbriefschreiber und durch den Beistand von Elisa gelingt es Massimo, die Wahrheit über seine Kindheit und seine Vergangenheit herauszufinden.

IL TRADITORE THE TRAITOR

(135 Min., Drama, Italien/Frankreich/Deutschland/Brasilien 2019) - OmU

Von Marco Bellocchio

Mit Pierfrancesco Favino, Maria Fernanda Candido, Fabrizio Ferracane, Luigi Lo Cascio, Fausto Russo Alesi, Nicola Calì, Giovanni Calcagno

Sonntag 26. November 2023	17:00 Uhr	Il Kino
Montag 27. November 2023	18:00 Uhr	Ladenkino
Mittwoch 29. November 2023	18:00 Uhr	Filmkunst66
Freitag 01. Dezember 2023	18:00 Uhr	Bundesplatz-Kino

-
Der Film erzählt die Geschichte des ersten wichtigen Kronzeugen gegen die Mafia: Tommaso Buscetta gab als Erster entscheidende Informationen aus dem Innenleben der Cosa Nostra weiter und veränderte damit das Verhältnis zwischen Staat und organisiertem Verbrechen. Eine Geschichte der Gewalt und der Tragödien, die mit Buscettas Verhaftung in Brasilien und seiner Auslieferung nach Italien beginnt und die seiner Freundschaft mit Richter Falcone ebenso Raum gibt wie dem unwirklichen Schweigen im sogenannten Maxi-Prozess gegen die Mafia.

„Il Traditore ist auch ein Film über Zivilcourage (oder gesellschaftskritisch, wie man früher gesagt hätte), versucht aber ohne Rhetorik und Ideologie auszukommen. Ich habe dabei auch die Schönheit des

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

Sizilianischen entdeckt, einer wunderbaren Sprache, die selbst im italienischen Kino oft entsteht, lächerlich gemacht, karikiert wurde.“ (Marco Bellocchio)

Il film racconta il primo grande pentito di mafia: Tommaso Buscetta. L'uomo che per primo consegnò le chiavi per avvicinarsi alla piovra, cambiando così le sorti dei rapporti tra Stato e criminalità organizzata. Un racconto fatto di violenze e di drammi, che inizia con l'arresto in Brasile e l'extradizione di Buscetta in Italia, passando per l'amicizia con il giudice Falcone e gli irreali silenzi del Maxiprocesso alla mafia.

«Il Traditore è anche un film civile (o di denuncia sociale come si diceva una volta) evitando però ogni retorica e ideologia. Mi ha fatto anche scoprire il siciliano, lingua meravigliosa spesso storpiata, ridicolizzata, caricaturizzata anche dal nostro cinema». (Marco Bellocchio)

MARX PUÒ ASPETTARE MARX CAN WAIT

(100 Min., Dokumentarfilm, Italien 2021) - OmeU
Von Marco Bellocchio

Sonntag 03. Dezember 2023	17:00 Uhr	Il Kino
Montag 04. Dezember 2023	18:00 Uhr	Ladenkino
Mittwoch 06. Dezember 2023	18:30 Uhr	Filmkunst66
Freitag 08. Dezember 2023	18:00 Uhr	Bundesplatz-Kino

In diesem sehr persönlichen Film erzählt Marco Bellocchio die Geschichte seines Zwillingbruders und seiner Familie, ungefiltert und ohne falsche Scham, quasi als Rekonstruktion einer historischen Epoche und als roten Faden, der viele seiner Filme durchzieht.

„Marx può aspettare erzählt vom Tod meines Zwillingbruders Camillo am 27. Dezember 1968. Eine vollkommen autobiografische Geschichte, die jedoch aus mindestens zwei Gründen universell sein will: Als Reflexion über den Schmerz der Überlebenden, aber vor allem über die Entscheidung, unserer Mutter die Wahrheit zu verheimlichen. Der zweite Grund ist der, dass Camillos Tod in ein „revolutionäres“ Jahr fiel, 1968. Das Jahr des Protests, der sexuellen Befreiung, der Pariser Maiunruhen, des Prager Frühlings, doch alle diese Revolutionen gingen an Camillos Leben vorüber, interessierten ihn nicht. „Marx kann warten“, sagte er mir das letzte Mal, als wir uns sahen.“ (Marco Bellocchio)

Marco Bellocchio, attraverso la sua famiglia, fa rivivere la storia di suo fratello, senza filtri o pudori, quasi una indagine, che ricostruisce un'epoca storica e tesse il filo rosso di tanto suo cinema.

«Marx può aspettare racconta della morte di Camillo, mio gemello, il 27 dicembre del 1968. Una storia totalmente autobiografica, ma che vuole essere "universale" per almeno due motivi: una riflessione sul dolore dei sopravvissuti, ma soprattutto sulla volontà di nascondere la verità a nostra madre. Il secondo motivo è che la morte di Camillo cade in un anno "rivoluzionario", il 1968. L'anno della contestazione, della libertà sessuale, del maggio francese, dell'invasione della Cecoslovacchia, ma tutte queste rivoluzioni passarono accanto alla vita di Camillo, non lo interessarono. "Marx può aspettare" mi disse l'ultima volta che ci incontrammo...». (Marco Bellocchio)

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it

Italian Film Festival Berlin

MARCO BELLOCCHIO

Marco Bellocchio, einer der großen und am längsten tätigen Meister des italienischen Kinos des 20./21. Jahrhunderts, debütierte 1965 mit dem Spielfilm *I pugni in tasca*, der in seiner Darstellung eines Familienkonflikts die großen Themen von 1968 vorwegnahm und für Furore sorgte. Zwei Jahre später erhielt Bellocchio für *La Cina è vicina* einen Silbernen Löwen in Venedig. Zu seinen bekanntesten Filmen gehören *Nel nome del padre*, *Sbatti il mostro in prima pagina*, *Diavolo in corpo* und die Literaturverfilmungen *Il principe di Homburg* und *La balia*. In den fast sechzig Jahren seiner Karriere hat Bellocchio wieder und wieder die Machtverhältnisse in Familie und Gesellschaft untersucht; sein Werk spiegelt sein Interesse an der Psychoanalyse ebenso wieder wie eine Auseinandersetzung mit den sensibelsten Themen der italienischen Geschichte und Gesellschaft, wie in *Bella addormentata* oder der Verarbeitung des Falls Moro in *Buongiorno, notte* und zuletzt in der TV-Miniserie *Esterno notte (Und draußen die Nacht)*, die beim David Donatello und den Nasti d'Argento 2023 triumphierte. Sein letzter Film *Rapito* wurde durch die Geschichte von Edgardo Mortara inspiriert und war einer der meistprämiierten Filme der Saison 2023. Marco Bellocchios lange Karriere wurde mit zahlreichen Auszeichnungen gewürdigt, darunter der Goldene Löwe für das Lebenswerk der Filmfestspiele Venedig und die Ehrenpalme der Filmfestspiele Cannes.

Uno dei grandi e più longevi maestri del cinema italiano del Novecento, **Marco Bellocchio** debutta nel 1965 con *I pugni in tasca*, esordio dirompente che esplorando un conflitto familiare anticipa i grandi temi del '68, ed è Leone D'argento per *La Cina è vicina* due anni dopo. Tra i suoi film *Nel nome del padre*, *Sbatti il mostro in prima pagina*, *Diavolo in corpo*, e ancora gli adattamenti letterari *Il principe di Homburg* e *La balia*. Indagatore delle relazioni di potere nella famiglia e nella società, in quasi sessant'anni di carriera la sua opera si muove tra interesse per la psicoanalisi e lettura dei temi più sensibili della storia e della società italiane, come in *Bella addormentata* o nella trasfigurazione del caso Moro di *Buongiorno, notte* e *Esterno notte*, quest'ultimo trionfatore ai David e ai Nasti D'argento 2023. Il suo ultimo film, *Rapito*, ispirato alla vicenda di Edgardo Mortara, è stato uno dei titoli più premiati della stagione 2023.

La sua lunga carriera è stata riconosciuta con numerosi premi, tra cui il Leone d'Oro alla carriera al Festival di Venezia e la Palma d'oro onoraria al Festival di Cannes.

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradincinema.it



CINECITTÀ



Italian Film Festival Berlin

KINOS

BUNDESPLATZ-KINO

BUNDES PLATZ 14
WILMERSDORF
www.bundesplatz-kino.de

FILMKUNST66

BLEIBTREUSTRASSE 12
CHARLOTTENBURG
www.filmkunst66.de

IL KINO

NANSENSTRASSE 22
NEUKÖLLN
ilkino.de

LADENKINO

GÄRTNERSTRASSE 19
FRIEDRICHSHAIN
www.ladenkino.de

ITALIAN FILM FESTIVAL BERLIN
Pressebüro und Kommunikation
Italian Film Festival Berlin | Tuscia Film Fest
Via Faul, 20-22 . 01100 Viterbo . Italy

Mail info@italianfilmfestivalberlin.com Web www.italianfilmfestivalberlin.com . www.tusciafilmfest.com . www.tusciaterradicinema.it

